**ANNEX 2- Quotation Submission Form**

***EK 2- Teklif Sunum Formu***

|  |  |
| --- | --- |
| **REF: UNDP-TUR-RFQ(GTWDP)-2020/34** | |
| **Subject:** Construction of Animal Husbandry Centre for Nomads and Animal Care Stations | ***Konu:*** *Yörükler için Hayvancılık Merkezi ve Hayvan Bakım İstasyonları Yapımı* |
| We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions for Contracts, and hereby present our quotation for, and our agreement to operate and execute the subject matter the procurement in full conformity with the specifications and requirements of UNDP as per referred RFQ. | *Aşağıda imzası bulunan bizler, UNDP Sözleşmeler için Genel Hüküm ve Koşulları kabul ettiğimizi ve Teklife Davette belirtilen teknik şartname ve gerekliliklerle uyumlu olarak belirtilen satın alıma yönelik teklifimizi sunarız.* |
| We hereby declare that our firm, its affiliates or subsidiaries or employees are not included in the UN Security Council 1267/1989 list, UN Procurement Division List or other UN Ineligibility List and Republic of Turkey.  We hereby accept and confirm all the requirements and obligations, whether expressed or implied, covered by all parts of this RFQ including technical specifications,  And our fixed lump sum price is for the sum of [Insert amount in words and figures in Turkish Liras] | *İş bu formla birlikte firmamızın, Birleşmiş Milletler Bağlı Kuruluşları ve/veya Dünya Bankası Grubu ve/veya diğer uluslararası örgüt ve/veya Türkiye Cumhuriyeti tarafından ihalelere teklif vermekten yasaklanmış olmadığını deklare ederiz.*  *İş bu formlar birlikte biz, teknik şartname de dahil olmak üzere bu Teklif Daveti trafından kapsanan tüm gereklilik ve yükümlülükleri, açıkça ifade edilmiş veya ima edilmiş olsa dahi, kabul ve teyit ettiğimizi beyan ederiz,*  *Ve sunduğumuz götürü bedel sabit fiyatımız toplam* ***[toplam fiyatı yazıyla ve sayıyla Türk Lirası olarak giriniz]*** |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Indicative Item Quantities\* // Tahmini İş Miktarları\***   | **Item No**  ***İş no*:** | **Item Definition**  ***İşTanımı*** | **Unit**  ***Birim*** | **Quantity**  ***Miktar*** | | --- | --- | --- | --- | | INS01 | Typical project (Animal Husbandry Centre for Nomads) // *Tip Proje (Yörükler için Hayvancılık Merkezi)* | Lump sum | 1 | | INS02 | Typical project (Animal Care Station) // *Tip Proje (Animal Care Station)* | Lump sum | 1 | | INS03 | Excavation works by machine without using explosives (Deep and free excavation) // *Makine ile patlayıcı madde kullanmadan yapılan kazı işleri (Derin ve Serbest kazı)* | m³ | 1,000.00 | | INS04 | Excavation works of soft and hard mix soil by machine without using explosives (Free excavation) // *Makine ile yumuşak ve sert küskülük kazılması (serbest kazı* | m³ | 1,200.00 | | INS05 | Pouring the regular ready-mix concrete of C16/20 compressive strength class, grey color, produced at cement plant or purchased and pumped by the cement pump (including transport of concrete) // *Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C 16/20 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)* | m³ | 25.00 | | INS06 | Pouring the regular ready-mix concrete of C20/25 compressive strength class, grey color, produced at cement plant or purchased and pumped by the cement pump (including transport of concrete) // *Beton santralinde üretilen veya satın alınan ve beton pompasıyla basılan, C 20/25 basınç dayanım sınıfında, gri renkte, normal hazır beton dökülmesi (beton nakli dahil)* | m³ | 75.00 | | INS07 | Cutting, bending and placement of Ø 8- Ø 28 mm deformed concrete steel bars // *Ø 8- Ø 28 mm nervürlü beton çelik çubuğu, çubukların kesilmesi, bükülmesi ve yerine konulması* | Ton | 8.00 | | INS08 | Manufacturing and installing various iron works of sheet metals, sheet bars and shape iron // *Sac levhalar, lama ve profil demirlerden çeşitli demir işleri yapılması ve yerine konulması* | kg | 4,600.00 | | INS09 | Supply, installation and assembly of framing construction with any type of profiled steel, steel bars and sheets // *Her çeşit profil, çelik çubuk ve çelik saclarla karkas (çerçeve) inşaat yapılması, yerine tespiti* | Ton | 20.00 | | INS10 | Production of reinforced concrete plain surface form works with plywood // *Plywood ile düz yüzeyli betonarme kalıbı yapılması* | m2 | 430.00 | | INS11 | Making the bottoming work with quarry stone// *Ocak taşı ile blokaj yapılması* | m3 | 1.00 | | INS12 | Cement grouting of dosage 500 kg/m3 at 2.5 cm thickness // *2.5 cm kalınlığında 500 kg çimento dozlu şap yapılması* | m2 | 6.00 | | INS13 | Water insulation of two layers with polymer bituminous covers with plastomer-based fiberglass carrier of 3 mm in thickness (flexural strength of-5 degrees) and plastomer-based polyester felt carrier of 3 mm in thickness (flexural strength of-5 degrees) // *3 mm kalınlıkta plastomer esaslı (-5 °C soğukta bükülmeli) cam tülü taşıyıcılı ve 3 mm kalınlıkta plastomer esaslı (-5 °C soğukta bükülmeli) polyester keçe taşıyıcılı polimer bitümlü örtüler ile iki kat su yalıtımı yapılması* | m2 | 430.00 | | INS14 | Flooring with cobble stone of steam cured regular cement at 8 cm of height (at all sizes, colours and patterns) // *8 cm yüksekliğinde normal çimentolu buhar kürlü beton parke taşı ile döşeme kaplaması yapılması (her ebat, renk ve desende)* | m2 | 1,000.00 | | INS15 | Paving border stones of 50x20x10 cm in size, of steam cured regular cement (finished surface, all colours) // *50 x 20 x 10 cm boyutlarında normal çimentolu buhar kürlü beton bordür döşenmesi (pahlı, her renk)* | m | 250.00 | | INS16 | Paving gutter stones of 30x10xfree-length cm in size, of steam cured regular cement (all colours) // *30 x 10 x serbestboy cm boyutlarında normal çimentolu buhar kürlü beton oluk taşı döşenmesi ( her renk)* | m | 150.00 | | INS17 | Painting the iron surfaces with two layers of solvent-based epoxy paint // *Demir yüzeylere iki kat solvent bazlı epoksi boya yapılması* | m2 | 920.00 | | INS18 | Roof covering with painted trapezoidal sheet metal // *Boyalı Trapezoidal Kesitli Sac Çatı Kaplaması Yapılması* | m2 | 600.00 | | INS19 | Small livestock portable ramp (fixed)// *Küçükbaş hayvan portatif rampası (maktu)* | Lump sum | 4 | | INS20 | Mobile watering troughs of galvanized sheet metal // *Galvanizli sacdan seyyar sıvat yapımı* | pieces | 8 | | ELK01 | Photovoltaic panel of at least 280 Wp output power to be installed on roofs // *Çatılara montajı yapılacak en az 280 Wp çıkış gücüne sahip fotovoltaik panel* | pieces | 32 | | ELK02 | MPPT Solar Invertor 3 kW and supply voltage 24 V // *3 KW ve besleme voltajı 24 V MPPT Solar İnvertör* | pieces | 4 | | ELK03 | Charge control unit // *Şarj kontrol ünitesi* | pieces | 4 | | ELK04 | Solar Type Gel Battery 12 V and 60 Ah // *12 V ve 60 Ah Solar Tip Jel Akü* | pieces | 8 | | ELK05 | 60 W Solar-powered stand-alone external projector // *60 W Solar bağımsız dış aydınlatma projektörü* | pieces | 8 | | ELK06 | Power board and electrical installation (fixed) // *Pano ve Elektrik Tesisatı (maktu)* | Lump sum | 4 | | MEK01 | Small livestock bathing machine // *Küçükbaş hayvan yıkama makinası (maktu)* | Lump sum | 4 | | MEK02 | Small livestock weigh-scales // *Küçükbaş hayvan baskülü* | pieces | 4 | | MEK03 | Backpack sprayers // *Sırt pulvarizatörü* | pieces | 4 | | MEK04 | 1,7 HP horizontal shaft pump (including filtered well-valve, strainer, flap valves and concrete base) // *1,7 HP yatay milli pompa (süzgeçli kuyu klapesi, krepin, çalpara çekvalfler ve beton kaide dahil)* | pieces | 3 | | MEK05 | Laying pipes of 32 mm PN 10 HDPE // *32 mm çapında PN 10 HDPE boru döşenmesi* | m | 200.00 | | MEK06 | Unleaded PVC insulated cable of 3x1.5 mm² to feed the pump // *Pompayı beslemek üzere 3x1.5 mm², kurşunsuz PVC izoleli kablo* | m | 150.00 | | |
| \*We acknowledge that the amounts provided in the above table are an approximation. We understand that the total price should be given as lump sum for all works listed above. We confirm that no price increase will be accepted.  Acquainted with Value Added Tax (VAT) exemption of UNDP, we confirmed and assured that our quote prices are VAT exempted and no request for additional payment will be made to UNDP due to any kind of taxes and duties. | *\*Yukarıdaki tabloda verilen miktarların yaklaşık olduğunu onaylıyoruz. Toplam fiyatın, yukarıda listelenen tüm işler için götürü bedel olarak verilmesi gerektiğini anlıyoruz. Hiçbir fiyat artışının kabul edilmeyeceğini onaylar ve garanti ederiz.*  *UNDP’nin Katma Değer Vergisi (KDV) muafiyetini bilerek, Teklif fiyatımızın katma değer vergisinden muaf olduğunu ve UNDP ‘den hiçbir vergi için ekstra ödeme talep etmeyeceğimizi onaylar ve garanti ederiz.* |
| We accept these prices cannot be changed during contract implementation for whatsoever reason including but not limited to location of exact delivery addresses. | *Sözleşmenin uygulanması aşamasında, teslimatın yapılacağı tam adreslerin yeri dahil olmak ve bununla sınırlı bulunmamak kaydıyla, hiçbir sebeple bu fiyatların değiştirilemeyeceğini kabul ediyoruz.* |
| We confirm that our quotation is valid for at least 90 days following the deadline for submission. Above quoted prices are inclusive of all other costs whether direct or indirect nature, associated with the satisfactory supply of each item in accordance with Technical Specifications. | *Teklifimizin, teslim edilmesi için belirlenen son tarih itibariyle en az 90 gün süreyle geçerli olduğunu teyit ederiz. Yukarıda belirtilen fiyatlar, Teknik Şartnamede belirtilen malların başarılı ve eksiksiz bir biçimde sağlanması için gerekli doğrudan veya dolaylı tüm maliyetleri kapsamaktadır.* |
| We have examined all of the solicitation documents issued by UNDP and have no reservation whatsoever to the solicitation documents. We understand that you may cancel the quotation process at any time without incurring any liability to the Offerors. We also understand that you are not bound to accept any quotation that you may receive. | *UNDP tarafından hazırlanan ihale dokümanlarını incelediğimizi ve ihale dokümanlarında belirtilen hiçbir hususa itirazımız bulunmadığını beyan ederiz. UNDP’nin, teklif sahiplerine herhangi bir yükümlülük getirmeksizin ihale sürecini iptal edebileceğini ayrıca aldığınız herhangi bir teklifi de kabul etme zorunluluğunuz bulunmadığını kabul etmekteyiz.* |
| We declare that our company and/or any of its partners are not in the circumstances of disqualification or restriction to participate in a tender and/or undertake a contract, as set forth by Turkish Public Procurement Authority or by relevant laws in Turkey or by relevant laws of the country in which they operate, as of the date on which we submitted our quotation. | *Firmamızın ve/veya firmamız ortaklarından herhangi birisinin; teklifimizi sunmuş olduğumuz tarih itibariyle, Kamu İhale Kurumu tarafından veya Türkiye’deki konu ile ilişkili kanunlar veya faaliyet gösterdikleri ülkenin ilgili kanunları çerçevesinde, “ihale dışı bırakılacaklar” veya “ihaleye katılamayacaklar ve/veya kontrat yüklenemeyecekler” durumunda olmadığını beyan ederiz.* |
| Following documents are submitted with our quotation, | *Aşağıdaki dokümanlar teklifimizle birlikte sunulmuştur,* |
| * Duly accomplished and signed Quotation Submission Form as provided in Annex 2, and in accordance with the list of requirements in Annex 1, | *Eksiksiz olarak doldurulmuş ve imzalanmış Teklif Sunum Formu (Ek 2); Ek 1’de verilen teknik şartnameye uygun olarak,* |
| * Power of attorney (Notarized authorization of the person who signed the quotation submission form on behalf of the offeror) | *Temsil Yetkisi (Teklif sunum formunu imzalayan kişinin teklif veren firma adına yetkili olduğunu gösteren noter onaylı belge)* |
| * Latest Business Registration Certificate (Date of certificate shall be 2020); | *Güncel ticaret sicil belgesi (Belge 2020 tarihli olmalıdır),* |
| * Signed copy of Annex 1 Technical Specifications and Other Requirements; * “Work completion certificates” or “certificates of satisfactory performance” issued by the clients for the previous experiences * Latest audited financial statements for the last three years | *Ek 1 Teknik Şartname ve Diğer Şartların imzalanmış kopyası;*  *Geçmiş iş tecrübeleri için müşterilerden tarafından hazırlanmış “iş bitirme belgeleri” veya “referans mektupları”*  *Son üç yıl için güncel, denetlenmiş ve tasdik edilmiş finansal tablolar* |
|  |  |

Date / *Tarih:*

Name and Signature of Offeror’s Authorized Person /

*Teklif verenin adına yetkili kişi ad, soyad imza*

|  |  |
| --- | --- |
| *Legal name of the offeror*  *Teklif veren firmanın resmi adı* |  |
| *Legal address*  *Resmi adres* |  |
| *Offerors’ Authorized Person*  *Teklif veren adına yetkili kişi* | *Name and Title:*  *Ad, Soyad ve Ünvan:*  *Telephone:*  *Telefon:*  *Email:*  *Eposta:* |
| *Contact person (Offeror)*  *İrtibat kurulacak kişi (Teklif veren adına)* | *Name and Title:*  *Ad, Soyad ve Ünvan:*  *Telephone:*  *Telefon:*  *Email:*  *Eposta:* |